

Nr. 134

Udgaar hver Forestillingsdag.

Fredag den 14de Februar 1902.

6. Serie.

2. Aarg.


A. Jonnesbech
AARHUS

Alle Artikler til
MASKERADE.

**Elektriske Lys-
og Kraftanlæg,
Ringledninger og Bustelefoner**
installeres hurtigt, solidt og billigt.

Stort Lager af
Lysekroner og Lamper.
Overslag og Tegninger leveres gratis.
Ingeniørfirmaet „Vulkan“,
Theaterbygningen.
Autoriseret Installatør for Elektricitetsværket.

**Aarhus Theaters
Restavration & Café.**


Hver Aften efter Forestillingen
Souper à Kr. 1,50 — 3 Retter.

Direkte Indgang fra Foyer'en.

Johannes Gjerulff

udsælger i denne Maaned udrangerede

Broderier

 **til halv Pris.**

**Blod-Appelsiner.
Messina-Appelsiner.
Valencia-Appelsiner.**

Absolut største Udvalg!

Se Vinduerne hos

A. Thykjær,

Guldsmedgade 7. — Telefon 429.

Aarhus Theater.

Fredagen den 14de Februar 1902, Kl. 7¹/₂:

Sherlock Holmes.

Folkeskuespil i 5 Akter af Walter Christmas, frit efter Conan Doyle.

Personerne:

Sherlock Holmes, Privat-Detektiv	Hr. Vilh. Birch.
Doktor Watson	Hr. Ludv. Nathansen.
John Forman	Hr. Hans Neergaard.
James Larabee	Hr. Philip Bech.
Lissy Larabee, hans Hustru	Frk. Gerda Christophersen.
Alice Faulkner	Frk. Gerda Krum.
Fru Faulkner, hendes Moder	Frk. Helsted-Petersen.
Therese, fransk Kammerjomfru hos Larabee	Frk. Agnes Nørlund.
Professor Moriarty, Forbrydernes Konge	Hr. Ch. Schwanenflügel.
Alfred Bassick	Hr. Johannes Marer.
Mikkel Stark	Hr. Alfred Cohn.
Thommas Long, „Iglen“	Hr. Sigurd Wantzin.
Bob Ms. Luh, „Kvæleren“	Hr. Anker Kreutz.
Jim Kricker, „Haltefanden“	Hr. Otto Conradsen.
Daniel, hans Søn	Aage Nielsen.
Porter, Tjener hos Doktor Watson	Hr. Jensen-Højme.
Billy, Tjener hos Sherlock Holmes	Frk. Maggie Zinn.
Fru Smeely	Fru Nicoline Wantzin.
Lord Balluster	Hr. Thorkild Roose.
Grev von Stahlburg	Hr. Carl Andreasen.

Handlingen foregaar i London for 10 Aar siden.

1ste Akt: Larabees Dagligstue (Aften).

2den Akt: Professor Moriartys underjordiske Kontor (paafølgende Morgen).

3die Akt: Sherlock Holmes' Hjem (samme Dags Aften).



4de Akt: Kælder under Londons gamle Central-Gasværk (Midnat).

5te Akt: Doktor Wat ons Konsultationsværelse (næste Aften).

Det længste Ophold bliver mellem 3die og 4de Akt.

Forestillingen er forbi omtrent Kl. 10¹/₄.

(Med Eneret paa Personlisten.)

 **Musikprogrammet: Se 2den Side.** 

Ceres Pilsner

serveres fra Fad i Theater-Restauranten
og faaes overalt i Bryggeriets Attap-
ning.

Enestaaende stort elegant og
smagfuldt Udvalg af Kjøle-
tøjer, Silkestoffer og
Besætnings-
artikler.
August Welling
1ste Klases
Systuer for Kjoler etc.
Alt leveres under Garanti af
Pasning og elegant Snit.
August Welling, Lille Torv 6, Aarhus.

**Hotel Skandinaviens
Frokostkælder**

anbefaler
stort Udvalg i forskellige
Frokostretter
til billige Priser.
Ærbødigt Carl S. Nielsen.

Stort Udsalg.

Et Parti prima **Strømpegarner,**
udrangeret **Tricotage, Lingeri,**
Corsetter, Bluseliv og Skorter
udsælges i denne Tid ualmindelig
billigt.

Anthon Christensen,
Clemensbro.

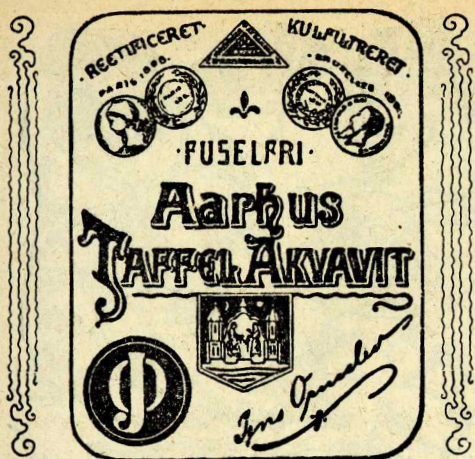


**Aarhus
Kjøletøjs-Lager**

ved Rudolf Helms,

1. Sal. Store Torv 3. 1. Sal.

Godtkøbs-Udsalg
i Februar Maaned.



Sherlock Holmes.

Om den første Sherlock Holmes skriver »Hver 8. Dag« Følgende:

Da Forfatteren af det originale Skuespil »Sherlock Holmes«, Amerikaneren William Gillette, i August i Fjor ankom til Liverpool for at forfølge sit Stykkes Sukces i England, var der en Jernbaneembedsmand, som skulde levere ham et Brev, inden han endnu havde forladt Dampskibet.

Han spurgte sig for hos én af Passagererne, som sagde:

»Kender De Sherlock Holmes?»

»Jo —« svarede Manden, »jeg har jo nok læst Historierne om ham»

»Ja, saa kan De ikke tage fejl. Netop saadan sér han ud.«

Og paa det Signalement fandt Manden virkelig Hr. Gillette.

Sandsynligvis er det netop den berømte amerikanske Skuespillers ejendommelige Ydre, som først har givet Tanken til Dramatiseringen af de spændende Detektivhistorier. Men Idéen opstod ikke først hos ham selv, saa lidt som hos Sherlock-Skikkelsens Ophavsmand, Dr. Conan Doyle. Det hele gik næsten helt tilfældigt til.

William Gillette, som nu er 42 Aar gammel, er af god amerikansk Familie. Hans Fader var en nær Ven af Mark Twain og havde selv literære Interesser. Sønnen gennemgik et Kollegium og blev Student, men allerede 18 Aar gammel tog han Ansættelse ved et Theater i Boston. Han havde allerede som Dreng oprettet en lille Trup af Kammerater, med hvilke han indstuderede Stykker, han selv skrev. Som Skuespiller maatte han i flere Aar spille ganske gratis, men efterhaanden vandt han Publikum over hele Nordamerika. Han skrev Stykker og spillede dem selv, snart var han i New York, snart i New Orleans, snart i St. Louis, og overalt gjorde han Lykke og tjente Penge, saa at han nu efter danske Forhold tør kaldes en hovedrig Mand.

Hele Vinteren turer han om paa Tourné. Om Sommeren trækker han sig tilbage til en Villa, han har bygget sig lige midt inde i en vældig Fyrreskov i Connecticut, flere Mil fra andre beboede Steder, thi han er som sin Helt, Sherlock Holmes, en Ven af Ensomhed og tilbøjelig til Melankoli. Eller han gaar om Bord i sin elegante Lystyacht og tilbringer Uger og Maaneder paa Fart frem og tilbage langs Amerikas Kyster, i Reglen henslængt imellem et Utal af Puder i Agter-

Aarhus Theaterblad

— Udgaar hver Forestillingsdag —

Indhold: Theatrets Program, Orienteringsplan over Pladserne i Theatret, Musikprogram, Billeder og underholdende Tekst, Theaterverdenen vedrørende.

Bladet sælges hver Forestillingsdag i Theatrets Forhal. Pris 10 Øre. Annoncer kunne bestilles paa Bladets Kontor, Musæumsgade 6, aabent 9—2. Telefon 403.

Musikprogram.

Orkestret under Anførsel af

Kapelmester William Bähncke udfører:

Foran 1. Akt af »Sherlock Holmes«:

1. Wallaca: Lorelei-Ouverture.

Foran 2. Akt:

2. Michiel: Douse des Bergers.

Foran 3. Akt:

3. Michiel: Adage.

Foran 4. Akt:

4. Michiel: Valse du rêve.

Foran 5. Akt:

5. Collin: Un soir d'été.

Billetpriser:

	Ordinær Forhøjet			Ordinær Forhøjet	
	Pris.	Pris.		Pris.	Pris.
1ste Parket	2,50	3,00	1. Balkon, øvrige Rækker	2,00	2,50
2det —	2,00	2,50	2den Balkon, 1ste Række	1,50	2,00
Parterre, de første 4			— øvrige —	1,00	1,25
Rækker	1,50	2,00	Amphitheater, 1ste og		
— øvrige Rækker	1,00	1,50	2den Række	0,75	1,00
Fremmedloge	4,00	5,00	Amphitheater, øvrige		
1ste Balkon, 1ste Række	2,50	3,00	Rækker	0,50	0,75

Billetter faas til forhøjet Pris fra Kl. 10—11.

Til almindelig Pris fra Kl. 12—3 og fra Kl. 5.

Særlige Theatertog.

Hver **Torsdag** Aften indtil Udgangen af Marts d. A. afgaar følgende særlige Theatertog fra Aarhus:

Afgang Kl. 11.15 Aften fra Aarhus Østbanestation til Ryomgaard. Ankomst til Ryomgaard Kl. 12.28 Nat.

Afg. Kl. 11.13 Aften fra Aarhus til

Randers. Ank. til Randers Kl. 12.35 Nat.

Afg. Kl. 11.45 Aften fra Aarhus til Skanderborg. Ank. til Skanderborg Kl. 12.26 Nat.

Afg. Kl. 10.38 fra Aarhus til Odder. Ank. til Odder Kl. 11.50.

Togene standse ved alle Mellemstationer.

For Oplæsere!

MORTEN KORCH

FYENSK HUMØR

HUMORESKE

PRIS 0.75

FYENBOSNAK

HUMORESKE

PRIS 0.85.

DET JYDSKE FORLAG.

salonen, rygende og læggende Planer for næste Sæson.

Men det var altsaa Oprindelsen til »Sherlock Holmes« vi skulde høre lidt om.

Conan Doyle, hvis Opdagerhistorier har gjort ham verdensberømt, blev for flere Aar siden en Dag interviewet af en Journalist fra et lille obskurt Blad langt ovre i Amerikas far west. Denne lod i sin Artikel den berømte Forfatter udtale, at hvis nogensinde hans Værker skulde dramatiseres, da var Gillette den rette Mand. Men det var Opdigtelse, Conan Doyle kendte paa det Tidspunkt næppe nok Gillettes Navn.

Imidlertid fik dennes Impressario, Frohmann, tilfældigvis fat i denne Avis og viste den til Gillette. Denne lo ad Historien og sagde, at han ansaa' Sherlock Holmes' Oplevelser for altfor usandsynlige til at kunne dramatiseres. Frohmann fandt dog, der var noget i Idéen og sikrede sig for alle Tilfælde Skyld Conan DoYLES Bemyndigelse til at dramatisere hans Værker. Først to Aar efter tog han Tanken op og formaaede endelig Gillette til at paatage sig Arbejdet.

Gillette skrev til Conan Doyle og spurgte ham, hvor mange Friheder han turde tage sig overfor den populære Helt. Svaret lød: »Myrd ham, forlov ham — gør ved ham, hvad De vil.«

Og saa tog han fat paa Arbejdet. Gillette fik seks Ugers Frist til Arbejdet, men brugte kun de fire. Saa kunde han endda tilbringe fjorten Hviledage paa sin kære Villa.

»Sherlock Holmes« er iøvrigt ikke nogen egentlig Dramatisering. Stykkets Handling vil ikke kunne findes i nogen af Conan DoYLES Fortællinger. Kun Titelfiguren og hans Ven, Dr. Watson, er laant fra disse. Intrigen med de omstridte Dokumenter tilhører Gillettes Fantasi, og den lidt sentimentale Slutning, hvor Heltinden lader sit lokkede Hoved synke mod Opdagerens ulastelige Skjortebryst, er en Indrømmelse til den herskende Smag blandt det amerikanske Theaterpublikum, en Smag, som jo iøvrigt paa dette Punkt deles ogsaa her til Lands.

I de tre Aar, som er forløbet siden Stykkets Tilblivelse, har Gillette fartet hele Amerika rundt med sin enestaaende Sukces og selv spillet Sherlock Holmes Aften efter Aften under stormende Bifald. Pressen i St. Louis, som er meget misfornøjet med alt fremmed, prøvede at bevise Stykkets Usandsynlighed — navnlig det berømte Trick med den glødende Cigar, som vildleder Morderne i Gaskælderen.

J. Chr. Jacobsen,
Sagfører,
Søndergade 8. Telefon 1449.

Inkassationer, Retssager,
Testamenter, Ægtepagter og
Dokumenter.

Man udsendte Byens snedigste Opdager som Anmelder i det Haab, at han skulde plukke hele Stykket i Stumper og Stykker. Men han kom hjem med den Erkendelse, at fra et fagmæssigt Politistandpunkt var der intet at indvende: ja han kunde endog fra sin egen Erfaringskreds anføre et Tilfælde af ganske lignende Art.

Sidste Efteraar drog Gillette med sit Stykke til London, hvor han har spillet det hver Aften til Dato, og han fortsætter derefter Tournéen til Australien.

Den danske »Sherlock Holmes« er ingen Oversættelse, men en fri Bearbejdelse efter Hukommelsen. Forfatteren, Hr. Christmas, havde sét Stykket i New-York og forsøgte at tilkøbe sig Oversættelsesretten af Hr. Frohman. Dennes Honorarkrav var imidlertid saa amerikanske i deres Dimensioner, at Hr. Christmas med blødende Hjerte maatte skride til den Benyttelse, der i dobbelt Forstand kan kaldes »frit efter Conan Doyle«.

I Kraft af den internationale Retsløshed, der hersker paa Literaturens Omraader, reproducerede han Stykket indtil de mindste Detailler.

Han har Punkt for Punkt fulgt det amerikanske Stykkes Scenegang.

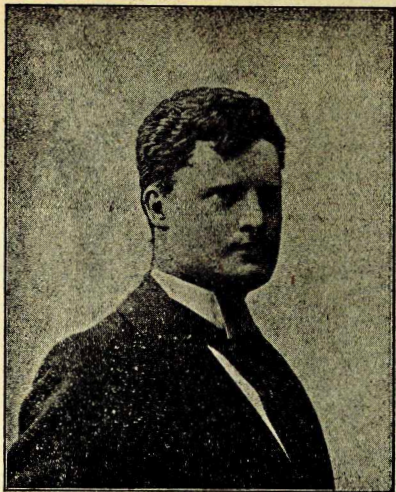
Kun paa ganske enkelte Steder er Hukommelsen glippet, og derved er fremkommet et Par Svagheder i Stykkets Organisme, som kritiske Tilskuere ikke kan oversé. Virkningen paa Publikum er dog ikke bleven ringere. Daglig kan Folketheatret i København traktere Bladene med smaa pikante Anekdoter om Tilskuernes Deltagelse i Begivenhedernes Gang, end ikke Besvimelser har det manglet paa.

Aarhus Theater. Hver Aften foreløbig opføres »Sherlock Holmes«, Folkeskuespil i 5 Akter efter Conan Doyle ved Walter Christmas. — Lørdag spilles ikke.

Fødselsdag den 16de Februar: Hr. Anker Krentz ved Aarhus Theater.

Fru Nansen som Maria Stuart. For Tiden prøver Dagmartheatret af al Kraft paa Bjørns »Maria Stuart«, der bliver Theatrets næste nye Forestilling.

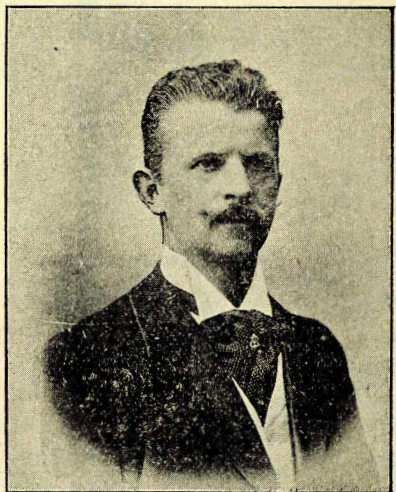
Titelrollen spilles af Fru Nansen. Darnley udføres af Hr. Adam Poulsen, Bothwell af Hr. Holger Rasmussen, Knox af Hr. Vilh. Wiehe, Rizzio af Hr. Aggerholm, Ruthwen af Hr. Fjelstrup.



Hr. Vilhelm Birck.



Frk. Gerda Christophersen.



Hr. Ch. Schwanenflugel.



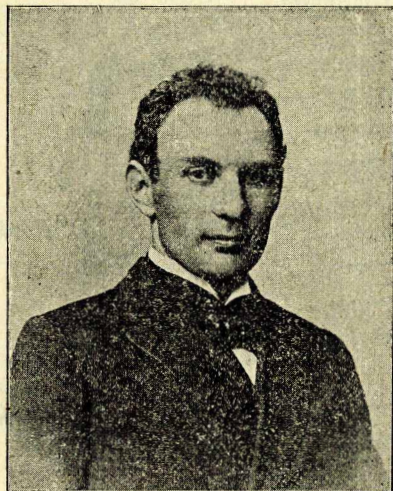
Frk. Gerda Krum.



Hr. Ludv. Nathansen.



Frk. Helsted-Petersen.



Hr. Philip Bech.



Hr. Neergaard.



Man tænker da først paa sig selv!

Studie fra Embedslivet af Notor.

Pris 2.75.

I alle Boglader!

DET JYDSKE FORLAG.



Et Fastelavnsgilde paa Kasino.

Kasinos Skuespillere og Skuespillerinder fejrede Natten mellem Søndag og Mandag Fastelavnen under særdeles fornøjelige Former. Kassebeholdningen i »Kransekagen« — en Forening, hvis Formaal er at vise afdøde Scenens Børn den sidste Ære, men som i de sidste Par Maaneder ikke har haft nogen Lejlighed dertil — blev ofret til Fordel for de Levende og, suppleret med et mindre Tilskud pr. Mand, Grundlaget for en Fest, der forløb som følger:

Efter Forestillingens Slutning samledes Personalet i Restaurationen til et Fællesmaaltid, der blev saa meget mere animeret, som Taler var forbudte. Fra Restaurationen begav man sig op paa Scenen, som af Maskinpersonalet var omdannet til en venlig Skov med elektrisk oplyste Lampions mellem det Grønne og i Baggrunden et Transparent med Inskriptionen »Kammeratskabet leve!« Her slog man under megen Lystighed Katten af Tønden og Kattekonge, eller om man vil Kattedronning, blev Fru Jonna Neiiendam ved et Slag af sin Svoger Hr. Robert Neiiendam. Fruen vandt et pragtfuldt Album. Næststørste Gevinst var en Gaas, der ligeledes tilfaldt et Medlem af Damepersonalet. Derefter bed man til Bollen, og da dette Numer var forbi, opførte et Par unge Skuespillere og en rutineret Skuespillerinde fra en Shakespeare'sk Scene under stor Jubel en lystig Ny-Bearbejdelse af »Kong Lear«. Særlig Lykke gjorde Hede-Scenen, i hvilken alt, hvad Kasino ejer af Torden, Lynilds- og Regnvejrsmaskiner anvendtes under en uhyre Effekt.

Kasinos Musikdirektør, Hr. Washington-Magnus, sad selv ved Flyglet og fantaserede. Han og andre musikalske Deltagere leverede skiftevis Musiken til den Svingom, i hvilken senere alle de ynkelige Døde med stort Liv deltog, og saa godt morede man sig, at det almindelige Opbrud først fandt Sted ved Syvtiden.

Ti Bud for Theatergængere.

1) Kom aldrig for sent i Theatret. De har ikke Ret til at forstyrre andre Theatergængere efter at Forestillingen er begyndt.

2) Genér ikke de omkringsiddende ved Storrelsen af Deres Hovedpynt.

- 3) Vend ikke Ryggen til dem, De gaar forbi i Rækken.
- 4) Pas paa ikke at træde dem paa Fødderne.
- 5) Forstyr ikke de omkringsiddende ved privat Underholdning.
- 6) Hvis De vil le eller græde, saa gør det ikke paa en støjende og opsigtsvækkende Maade.
- 7) Hvis De absolut skal gnaske Sukkergodt i Dem under Forestillingen, saa forstyr ikke Deres Naboer ved Papirets Raslen.
- 8) Lad være med at rasle med Theaterbladet, mens Tæppet er oppe. Det bør kun læses i Mellemakterne.
- 9) De bør ikke nymne med, naar der foredrages en Melodi, De kender.
- 10) Ødelæg ikke andres Nydelse ved højroset Hosten eller lignende. Er De saa forkølet, at De ikke kan lade det være, bør De ikke gaa i Theatret, men blive hjemme.

Togtiderne.

Aarhus—Grenaa.

Fra Aarhus	5,50	7,40	1,30	6,55
» Risskov	5,54	7,45	1,35	7,00
» Lystrup	6,07	8,04	1,56	7,15
» Hjortshøj	6,14	8,19	2,10	7,22
» Løgten	6,27	8,33	2,32	7,36
» Hornslet	6,36	8,53	2,51	7,49
» Mørke	6,47	9,10	3,10	8,21
» Thorsager	6,55	9,23	3,24	8,10
I Ryomgaard	7,03	9,37	3,39	8,20
Fra Ryomgaard	7,13	9,55	4,06	8,32
» Kolind	7,22	10,06	4,17	8,41
» Trustrup	7,43	10,33	4,54	9,05
» Aalsø	7,51	10,51	5,09	9,15
I Grenaa	8,00	11,05	5,25	9,25

Grenaa—Aarhus.

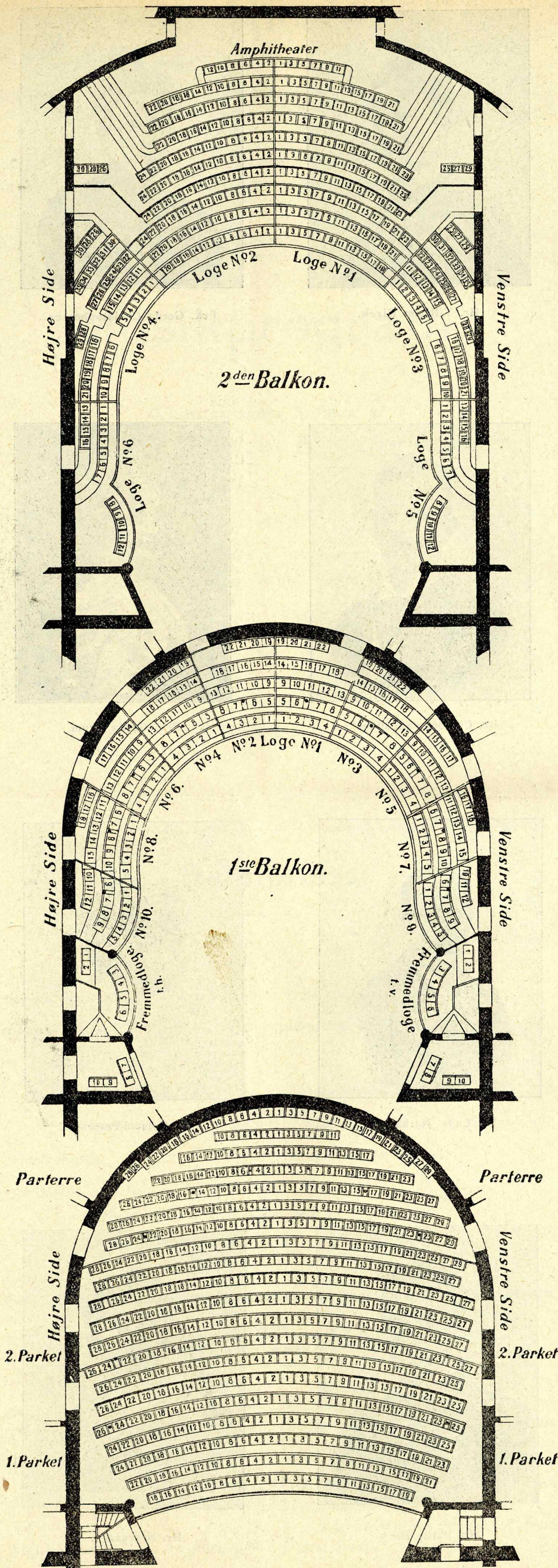
Fra Grenaa	6,05	8,15	2,00	7,25
» Aalsø	6,16	8,28	2,14	7,36
» Trustrup	6,25	8,41	2,29	7,45
» Kolind	6,45	9,03	3,02	8,06
I Ryomgaard	6,56	9,24	3,25	8,18
Fra Ryomgaard	7,08	9,38	3,45	8,35
» Thorsager	7,16	9,47	3,55	8,43
» Mørke	7,27	10,03	4,14	8,54
» Hornslet	7,39	10,20	4,35	9,06
» Løgten	7,51	10,33	4,59	9,18
» Hjortshøj	8,05	10,54	5,22	9,31
» Lystrup	8,11	11,05	5,34	9,37
» Risskov	8,24	11,23	5,54	9,49
I Aarhus	8,30	11,30	6,00	9,55

Æbeltoft—Trustrup-Banen.

Fra Æbeltoft	7,30	1,00	6,45
» Draaby	x	x	x
» Skjærsø	7,41	1,13	6,56
» Gravlev	7,52	1,26	7,07
» Hyllested	7,59	1,35	7,14
» Rosmus	8,06	1,44	7,21
» Balle	8,13	1,58	7,28
I Trustrup	8,22	2,02	7,37
» Aarhus	11,30	6,00	9,55
Fra Aarhus	5,50	—	6,55
» Trustrup	8,45	3,00	9,10
» Balle	8,57	3,14	9,22
» Rosmus	9,04	3,23	9,29
» Hyllested	9,11	3,32	9,36
» Gravlev	9,18	3,41	9,43
» Skjærsø	9,29	3,54	9,54
» Draaby	x	x	x
I Æbeltoft	9,37	4,02	10,02

Odder-Banen.

Fra Aarhus	6,10 Form., i Odder	7,25 Form.
	12,25 Eftm.	1,45 Eftm.
	3,25 —	4,40 —
	6,30 —	7,42 —
	* 11,45 —	* 12,53 Nat.



Togtiderne.

Ankomst til Aarhus.

Nordfra	7,57	Formiddag
	10,56	—
† 11,50	—	—
	12,38	Middag
	4,29	Eftermiddag
	9,20	—
† 10,39	—	—
† 11,12	—	—

Sydfra	† 4,51	Morgen
	7,48	Formiddag
† 8,18	—	—
	10,51	—
	4,02	Eftermiddag
† 5,38	—	—
	6,28	—
	10,46	—
	12,21	Nat

Østfra	8,30	Formiddag
	11,30	—
	6,00	Eftermiddag
	9,55	—

Fra Odder	8,00	Formiddag
	10,15	—
	5,20	Eftermiddag
	10,15	—

Aarhus.

Afgang fra Aarhus.

Sydpaa	5,20	Morgen
	8,19	Formiddag (gaar kun til Horsens).
	11,12	Formiddag (standser ikke i Hasselager og Stilling).
† 12,02	Middag	—
	12,52	—
	4,53	Eftermiddag
	8,15	—
† 10,53	—	—
† 11,24	—	—

Nordpaa	5,01	Morgen
	8,28	Formiddag
	11,25	—
	4,30	Eftermiddag
† 5,45	—	—
	6,38	—
	7,48	—

Østpaa	5,50	Morgen
	7,40	Formiddag
	1,30	Eftermiddag
	6,55	—

Til Odder	6,10	Formiddag
	12,25	Eftermiddag
	3,25	—
	6,30	—
	* 11,45	—

† Hurtigtog, der ikke standse ved Landstationer (Toget, der ankommer 10.39 standser dog i Hinnerup).

* Kun hver Søn- og Helligdag.